

וּפְרוּקֵט
לְקוּטֵי
שִׁיחֹת

PROYECTO

LIKUTÉI SIJOT

en español

20 de Av, uno de los días de la ofrenda de leñas al Beit
HaMikdas, ¿qué se hace cuando cae en Shabat?

108

ÉKEV

VOLUMEN XIX, 20 DE AV

SE PUBLICA EN OCASIÓN DE LA
SEMANA DE PARSHAT ÉKEV, 5783

Selección de charlas
del Rebe de Lubavitch

Likutéi Sijot

Bsd.

En esta *Sijá* el Rebe habla acerca del 20 de Av, uno de los días de la ofrenda de leñas al Beit HaMikdas, y explica qué se hace cuando cae en Shabat.

Nota: en esta versión de la Sijá se omitieron algunas notas al pie.

12 de Menajem Av 5783

Textos originales en idish de la traducción al español: Likutéi Sijot Vol. XIX págs.: 129 - 132.

Traducción al hebreo cedida por Project Likkutei Sichos

Traducción, Edición y Revisión Final:
Sijot en Español.

Bsd.

20 de Av*
Volumen XIX

20 de Av, uno de los días de la ofrenda de leñas al Beit
HaMikdas, ¿qué se hace cuando cae en Shabat?



Esta Sijá está dedicada por
Alejandro Friedman y Flia,
para todas las bendiciones, salud y alegría



1. Se ha hablado muchas veces¹ sobre el día “20 de Av”, que es uno de los nueve momentos del año conocido como el día de los “leños de los *kohaním* y del pueblo”². En este sentido, relata la *Guemará*³ que al retornar los judíos de Babilonia, “cuando llegaron los exiliados al sector del Templo, no encontraron leña en la Cámara de los Leños”, en esa circunstancia hubo ciertas familias que donaron “de su propia leña” maderos para el Altar. . A raíz de ello, se estableció que, cada una de esas familias se dedicaría todos los años, un día al año, a llevar leña para la hoguera del Altar, y también se instituyó que se usaría sus maderos para el Altar “incluso si la Cámara estaría llena de leños”. Ese,

א. כבר דובר כמה וכמה פעמים אודות יום “עשרים באב”, שהוא אחד מט’ זמני “עצי הכהנים והעם”, כמסופר בגמרא, “כשעלו בני הגולה לא מצאו עצים בלשכה ועמדו אלו (משפחות מסוימות) והתנדבו משלהם”. ולכן תיקנו, שלכל א’ ממשפחות אלו ינתן יום זה מדי שנה בשנה – כדי להביא עצים למערכה, ועציהם יעלו על גבי המזבחה “אפילו

* Es el día del Iortzait del Rav HaGaón y Rav Hajasí, etc., el Cabalista, nuestro Maestro, Rabí Leví Itzjak Schneerson (padre del Rebe). Su desaparición física se produjo en el año 5704 (1944) mientras estaba confinado en exilio, en la ciudad de Alma Atá, región de Kazajstán.

1 Véase *Likutéi Sijot*, vol. IV pág. 1103 en adelante; vol. IX pág. 86 en adelante.

2 Taanit 26a en la *Mishná*.

3 Allí 28a. *Ierushalmí*, Shekalím 4:1. Meguilá 1:4.

era para ellos un Iom Tov, un día festivo, y también traían entonces leña en concepto de “ofrenda de leños”⁴.

Cuando uno de esos momentos –por ejemplo el 20 de Av– coincidía con Shabat, día en el que no está permitido llevar la ofrenda de leños (porque no es una labor por la que se pueda (según la Ley Judía) relegar el Shabat), se establece en la *Mishná*⁵ que la donación de esa ofrenda “se posponía para después del Shabat y no se adelantaba a los días anteriores al Shabat”; y esto es igual a varios otros casos que están mencionados en la misma *Mishná*: si “el 9 de Av, o el día de llevar el sacrificio de la Festividad, o si cuando había que realizar la *mitzvá de hakhel*⁶ –la reunión de todo el pueblo en el *Beit HaMikdash*” – si alguno de ellos coincide con Shabat, la acción requerida “se pospone para después del Shabat y no se adelanta”.

En lo que respecta a los últimos casos, la *Guemará*⁵ explica por qué la acción “se pospone y no se adelanta” – “en cuanto al ayuno y normas del 9 de Av, se debe a que lo relativo a las tragedias es preferible no anticipar; y el sacrificio de la Festividad y la *mitzvá de hakhel* no se adelantan porque antes de Shabat no sería todavía el momento del deber del cumplirlos”; pero con respecto a no traer la ofrenda de “los leños de los *kohaním* y del pueblo” antes del Shabat, en el Talmud no se da ninguna razón.

En este punto, encontramos una diferencia (y aparentemente una contradicción) entre la interpretación de Rashi del Talmud y el comentario de Rashi sobre *Rif*⁷:

לשכה מלאה עצים; ויום זה הי להם ליו”ט, והיו גם מביאים אז “קרבת עצים”.

וכאשר אחד מזמנים אלו – לדוגמא: עשרים באב – חל בשבת, שבה אין מקריבין את קרבן העצים (לפי שאינו דוחה שבת) – נאמר במשנה ש”מאחרין ולא מקדימין”; והוא הדין בעוד כמה נדונים המנויים במשנה שם: “תשעה באב חגיגה והקהל”.

והנה בנוגע לנדונים אלו האחרונים מבואר בגמרא⁵ הטעם ש”מאחרין ולא מקדימין” – “תשעה באב אקדומי פורענות לא מקדמי, חגיגה והקהל משום דאכתי לא מטי זמן חיוביהו”; אבל בנוגע לעצי כהנים והעם לא הובא בגמרא שום טעם.

ומצינו בזה שינוי (ולכאורה – סתירה) בין פירושו של רש”י לש”ס לפירוש רש”י לרי”ף:

4 Véase Taanit 12a y en el comentario de Rashi allí párrafo que comienza “*Sheiom tov*”. Y en varias citas más.

5 Meguilá 5a.

6 En el *Ierushalmi* Meguilá allí, agrega “el banquete de Rosh Jodesh y el banquete de Purím”. Y en *Tosefta* allí (1:4) agrega el caso de “un Brit Milá dudoso”. Los casos son citados en *Rif* (véase *Ran*) y Rabeinu Jananel en Meguilá allí.

7 Rabí Itzjak Alfasi. Es conocido el debate en relación a la autoría de dicho comentario (*Iad Malají, klaléi Rashi*, cap. 5. *Sedéi Jemed* (vol. 9) *klaléi haposkim* inc. 8 (*klaléi Rashi*) cap. 7). De todos modos, siguiendo la línea de la lógica es correcto que,

En la *Guemará*, Rashi unifica el criterio de los tres casos, él **explica** que, el ayuno del 9 de Av, y el sacrificio de la Festividad y la *mitzvá* de *hakhel*, no se adelantan porque **“aún no llegó el momento de su deber, y si lo adelantan, no habrían de cumplir con su obligación”**, y a continuación agrega: **“y lo mismo ocurre con ‘los leños de los *kohaním*’ que las nueve familias llevaban al Templo, para llevarlos, ellos tenían un tiempo establecido en concepto de *néder*, promesa”**. Es decir, que también en el caso de **“los leños de los *kohaním*”**, no se adelantaba la ofrenda porque **“aún no había llegado el momento de cumplir con esa obligación”**.

Sin embargo, en su interpretación sobre *Rif*, Rashi dice: **“la ofrenda de los leños se pospone hasta después del Shabat porque todo el día viernes era momento adecuado para traer maderos, y los miembros de la familia que traía ese día, no querían que los que irían a continuar con esa responsabilidad se superpongan y entren en su tiempo abasteciendo con maderos y trayendo la ofrenda de leños en el momento que todavía le correspondía a ellos”⁸** (por lo tanto, el Talmud no ve necesidad de dar el motivo por el que **“el momento correspondiente para traer los leños de los *kohaním*”** **“se pospone y no se adelanta”** – ya que se trata de **“algo obvio”**, por la razón antedicha).

Según esta razón, resulta que *si no fuera que*, a la familia que aún era su turno de llevar leños le era molesto que la otra familia comenzara a abastecer y realice su ofrenda, sería posible adelantar la ofrenda de leños de la nueva familia para el viernes, incluso si **“aún no había llegado el momento de su deber”⁹**.

בגמרא פירש רש"י: "אכתי לא מטא זמן חיובייהו, ואם יקדימיהו לא יצאו ידי חובתן וכן עצי כהנים שקבוע להם זמן קבוע בנדרים". והיינו, שגם בעצי כהנים הטעם הוא משום ד"אכתי לא מטא זמן חיובייהו".

אבל בפירוש רש"י לרי"ף איתא: "מאחרין עד אחר השבת לפי שכל היום של ערב שבת זמן הוא למביא עצים עד עכשיו ואינם רוצים שיכנסו בזמנם להביא עצים וקרבת עצים בעוד שזמן הישינים עדיין להביא" (ולכן אין צורך להביא בגמרא את הטעם לכך ש"מאחרין ולא מקדימין" ב"זמן עצי כהנים והעם" – כיון שבנדון זה הוא "מילתא דפשיטא", מטעם הנ"ל).

ולפי טעם זה יוצא, שאלמלא הא דלא ניהא לי' לזה ש"מביא עצים עד עכשיו" שתביא משפחה אחרת עצים וקרבת עצים בזמנו, ניתן הי' להקדים את קרבן העצים לערב שבת, אע"פ ש"אכתי לא מטא זמן חיובייהו".

todo lo que sea posible comparar sea comparado, y en especial con el comentario de Rashi sobre el mismo tema en el Talmud.

8 En el mismo sentido escribe Ran (párrafo que comienza "*Vehanañ*") "por respeto a su prójimo que está abasteciendo de leña y no puede entrar en su jurisdicción".

9 Igualmente habría que analizar las palabras de Ran "por respeto a su prójimo..." – pues con eso él explica el comentario

2. La diferencia entre estas dos interpretaciones de Rashi – si el criterio de este caso es que “no se adelantaba la ofrenda” porque “aún no había llegado el momento de su obligación”, o por otro motivo, también afecta a otros asuntos:

En el Talmud *Ierushalmi*¹⁰ –jerusalimitano– vemos un debate entre los *Emoraím* –Sabios de la época de la *Guemará*– sobre si un tesorero de fondos de *tzedaká* debe pedir dinero prestado cuando “la caja de dinero comunitario no tiene nada de fondos” para abastecer a un pobre necesitado (y devolverlo a la caja de *tzedaká* con dinero de caridad que ingresará de donaciones futuras). El Gaón de Rogatchov¹¹ escribe que, la razón de la opinión que sostiene que no se indica pedir dinero prestado se vincula con la explicación de Rashi sobre el Talmud babilonio antes mencionada, de donde se deduce que “aquel que dice que traerá una ofrenda en cierto momento, si la trae antes, no cumple con su deber” – y el mismo criterio se aplica en el tema de la *tzedaká*, el concepto es el siguiente:

La razón por la que el tesorero de *tzedaká* no debería pedir prestado (cuando no hay fondos en la caja comunitaria) es porque está prohibido usar dinero de caridad que la gente donará (e ingresará) en el futuro para pagar una deuda anterior, porque entonces resultaría, que la “*tzedaká* se cumplió antes del tiempo establecido para cumplir con la promesa”: se habría dado cumplimiento a la *mitzvá* de *tzedaká* antes del momento en que el donante estableció y prometió el dinero para tal fin, y por lo

ב. הנפקא-מינה בין ב' פירושי רש"י אלו – אי אמרינן בנדון זה “לא מקדימין” לפי ש“אכתי לא מטא זמן חיוביהו” או לא – נוגעת גם בענינים אחרים:

בירושלמי מצינו מחלוקת אמוראים אם צריך גבאי צדקה ללוות כסף כש“אין בכיס” עבור עני נצרך (ולפרוע זאת ממעות צדקה שיתרמו לאחר זמן). וכתב הגאון הרוגצובי, שטעם מאן דאמר אין אומרים ללוות שייך לפירוש רש"י לש“ס הנ”ל, דמשם עולה ש“האומר שיביא קרבן לזמן פלוני אם הביא קודם לא יצא – ועד“ז הוא בנדון הנ”ל דצדקה:

הטעם שאין לגבאי הצדקה ללוות (כשאין בכיס), הוא לפי שאסור להשתמש במעות הצדקה שיתנדבו העם (ויתקבלו) בעתיד, כדי לשלם חוב קודם, דאז נמצא ש“נתקיים הצדקה קודם זמן קביעות הנדר” – מצות הצדקה התקיימה לפני הזמן שבו קבע הנותן ונדר את המעות לצדקה, וממילא אין האדם מקיים

de *Rif*, y este último dice expresamente que la segunda familia no llevaba sus leños porque no había llegado el momento para cumplir con su obligación. Véase más adelante en nota 15.

¹⁰ Ketubot 6:5.

¹¹ *Tzofnat Paneaj* 10c (segunda edición).

tanto, al pagar la deuda anterior, la persona no habría cumplido con su promesa de *tzedaká*.

Según esto, resulta que, de acuerdo con la explicación de Rashi sobre *Rif*, si no fuera por el hecho de que la familia anterior no quería que “otros entren en su tiempo”, sería permitido adelantar la ofrenda de leña al día viernes (a pesar de que sería “previo al momento establecido para la promesa” – “aunque no haya llegado el día de su obligación”) – entonces, la razón mencionada del Sabio que dice que “no se indica al tesorero...pedir dinero prestado” no sería aplicable.

3. El tema se comprenderá al prestar atención primero a algo que llama la atención en el comentario de Rashi sobre *Rif* – que no se adelantaba la ofrenda de leña para la víspera de Shabat “porque todo el día viernes era momento adecuado para traer maderos, y los miembros de la familia que traía ese día, *no querían* que los que irían a continuar con esa responsabilidad se superpongan y *entren en su tiempo* abasteciendo con maderos y trayendo la ofrenda de leños en el momento que todavía le correspondía a ellos” – en sus palabras hay un punto que, a simple vista, no se comprende:

¿En qué es relevante aquí el deseo de la familia precedente? Después de todo, el tiempo establecido para la ofrenda de leños fue establecido por los profetas (la *Corte Rabínica*), y si habría lugar para adelantar la ofrenda de leños para la víspera de Shabat, ¿por qué se debería considerar el deseo de la familia anterior?

בפריעת החוב הקודם את נדרו לצדקה.

ולפי זה נמצא, דע“פ פירוש רש“י לרי“ף – שלולא זאת שהמשפחה הקודמת “אינם רוצים שיכנסו בזמנם”, הי’ מותר להקדים את קרבן העצים (אע“פ שזהו “קודם זמן קביעות הנדר” – “לא מטא זמן חיוביהו”) – נדחה הטעם הנ“ל דמאן דאמר “אין אומרים... ללות”.

ג. ויובן בהקדים תמיהה בפירושו רש“י לרי“ף הנ“ל – שאין מקדימין את קרבן העצים לערב שבת לפי ש“זמן הוא למביא עצים עד עכשיו ואינם רוצים שיכנסו בזמנם” – דלכאורה אינו מובן:

במה נוגע לכאן רצונם של בני המשפחה הקודמת – הלא קביעות הזמן דקרבן העצים היתה ע“י הנביאים (דעת בית דין), ואם יש מקום להקדים את קרבן העצים לערב שבת, מה לנו להתחשב ברצון המשפחה הקודמת?

4. Se puede decir, que las dos interpretaciones de Rashi no se contradicen entre sí, sino al contrario, se complementan. Para aclarar la idea es menester introducir lo siguiente:

La obligación de las *familias* de hacer efectivo su compromiso “en el momento de los leños de los *kohaním* y del pueblo” se origina en la norma que rige una promesa, y en una promesa se debe considerar lo que estaba en mente de quien prometió¹² en el momento del voto.

En vista de que era común y muy probable que una (o más) de los nueve días coincida con Shabat¹³, seguramente, *desde un principio* estuvo en mente¹⁴ de los oferentes cuándo harían la ofrenda cuando cae en Shabat, si antes de Shabat o después.

Eso es lo que agrega la interpretación de Rashi sobre *Rifa* su comentario en el Talmud¹⁵: la frase “aún no llegó el momento de su deber” no se refiere (solo) a que todavía no era *Shabat* (que sería el día indicado para la ofrenda al igual que el resto de los años), sino que en ese caso “el momento de su obligación” recién comienza *después* de Shabat. Al considerar que la familia anterior no desea que “entren en su tiempo”, lo que tuvo en mente, desde un principio, la familia siguiente al realizar la promesa, es que si eventualmente su día del año caería en Shabat, para no entrar en conflicto con la familia anterior, *traerían* la ofrenda de leña después del Shabat (ya que la paz

ד. ויש לבאר, שב' פירושי רש"י אלו אינם בסתירה זה לזה, אלא אדרבה – משלימים זה את זה, ובהקדים:

חיוב המשפחות ב"זמן עצי כהנים והעם" בהבאת קרבן עצים הוא מצד דין גדר, ובגדר יש להתחשב במה שהי' בדעת הנודר בשעה שנדר.

וכיון שזהו דבר הרגיל וביותר שא' (או יותר) מט' הזמנים יחול בשבת – בודאי הי' בדעתם של המנדבים מלכתחילה אימתי תהי' הקרבת הקרבן כשחל בשבת – לפני השבת או לאחרי'.

וזהו תוספת הביאור בפירוש רש"י לרי"ף לפירוש רש"י לש"ס: הא דזמן עצי כהנים והעם "אכתי לא מטא זמן חיובייהו" אין זה (רק) להיותו קודם יום השבת (זמן החיוב דשאר השנים), אלא שבנדון זה "זמן חיובייהו" מתחיל רק לאחר השבת. דכיון שהמשפחה הקודמת אין רצונה "שיכנסו בזמנם", הרי שדעת הנודר (של המשפחה הבאה) מלכתחילה היתה שכאשר יחול זמנם בשבת, יביאו את קרבן העצים לאחר השבת

12 Nedarím 55b. *Tur y Shulján Aruj* cap. 218. Y en varios lugares.

13 Especialmente en la época del Templo, que se fijaba Rosh Jodesh de acuerdo a la visualización de la luna.

14 Pero nótese lo escrito en el *Shulján Aruj* del Alter Rebe, Oraj Jaim en el final del cap. 249.

15 En el mismo sentido se puede decir con respecto a *Ran* en Meguilá allí (véase antes en nota 9), que viene explicar más lo que escribe *Rif* allí.

es lo primordial, y particularmente cuando se trata de temas del Altar y una ofrenda¹⁶).

(Y si lo miramos desde el ángulo contrario, la situación sería opuesta: si no fuera por el hecho de que no es del agrado de la familia anterior que la que sigue “entre en su tiempo”, sería razonable suponer que la intención del que promete sería precisamente adelantar su ofrenda de leña para la víspera de Shabat. Y eso se debe a dos razones: (a) porque “una *mitzvá* que llega a manos de uno no hay que demorarla”¹⁷; (b) si el caso sería que el uso de su leña (para la ofrenda comunitaria) por ejemplo el 20 de Av, se consideraría que se hizo en su momento propicio incluso cuando cae en Shabat, entonces resultaría que, al retrasar la ofrenda de leños para después del Shabat, dejarían pasar un día sin el reconocimiento a Di-s por el privilegio de traer la leña).

Por lo tanto, en *este* caso es obvio que la ofrenda “se retrasa y no se adelanta” (y la *Guemará* no debe aclararlo, como se dijo en el párrafo 1) – incluso si ocasionalmente la familia anterior acuerda que la familia siguiente traiga la leña mientras no concluyó su tiempo, ya que *aquí*, el hecho de que “aún no ha llegado el tiempo de la obligación” de la familia siguiente, se debe a que el deber de esta (su intención al realizar la promesa) desde un principio, fue con la idea de retrasarla.

En base a lo antedicho, a mi humilde entender, no hay evidencia de esta norma como para inferir si al tesorero de *tzedaká* (si no tiene fondos comunitarios disponibles) se le indica tomar prestado o no (como sí opina el

דגדול השלום, ובפרט בעניני מזבח וקרבת).

(ואדרבה – אלמלא מה שהמשפחה הקודמת אינה מרוצה “שיכנסו בזמנם”, הי’ מסתבר לומר שדעת הנודרים היא דוקא להקדים את קרבן העצים שלהם – לערב שבת, שהרי: (א) “מצוה הבאה לידיך אל תחמיצנה”. (ב) אם תמצי לומר שהשימוש בעצים שלהם (לקרבן צבור) הי’ בזמנו (בעשרים באב וכו’) (ב) אפילו כשחל בשבת, נמצא, שע”י דחיית קרבן העצים לאחר השבת, עובר יום שאינם מודים בו להקב”ה על הזכות דהבאת עצים).

ולכן נדון זה הוא “מלתא דפשיטא” ש”מאחרין ולא מקדימין” (עד שאין צורך לפרש זאת בגמרא, כנ”ל סעיף א) – ואפילו אם לעת מן העתים מסכימה המשפחה הקודמת שיביאו את הקרבן בזמנם – כיון שמה שכאן “אכתי לא מטא זמן חיוביהו” הוא לפי שהחיוב (– דעת הנודר) מלכתחילה הוא – מאחרין. ועפ”ז לפענ”ד גם אין ראוי מדין זה לפלוגתא אם אומרין ללוות

¹⁶ Véase *Mejilta* y el comentario de Rashi en Itró 20:22 (y véase Guitín en el final). *Torat Kohanim* y comentario de Rashi, Vaikrá 3:1.

¹⁷ Véase *Mejilta* (y Rashi) Bo 12:17. Y véase Enciclopedia Talmúdica, Erej “*ein maavirim* etc.”.

Gaón de Rogatchov, cuyas palabras fueron citadas en el parrafo 2) – porque en *nuestro* caso la ofrenda “no se adelanta” debido a que la intención inicial de la persona que hizo la promesa fue posponerla, y no se puede aprender de aquí para otra situación, donde quien realiza la promesa no tiene en mente que algo (tan) inusual iría a suceder – esto es, que su dinero se usaría para la cancelación de una deuda – por eso, de nuestro caso no hay evidencia si el tesorero tiene permitido, o no, entregar la *tzedaká* “antes del tiempo de la promesa”.

5. A partir de esto, también se puede aprender en lo que atañe a un *Iortzait* – aniversario de la partida de este mundo de un ser querido– que cae en Shabat, donde la costumbre es dar *tzedaká* en el día del aniversario (e incluso es costumbre en algunos lugares ayunar ese día¹⁸) – siendo esa costumbre una promesa¹⁹, se podría investigar²⁰ si habría que adelantar la entrega de *tzedaká* para la víspera de Shabat, o retrasarla hasta el domingo.

Según las palabras del Gaón de Rogatchov mencionadas, parecería que deberíamos retrasarla²¹ hasta después del “momento establecido para la promesa”. Pero al tomar como válido lo explicado líneas arriba, se entiende que, dado que sabemos desde el principio que el aniversario caerá (en algunos años) en Shabat, desde su origen²², la promesa fue hecha con un pensamiento cercano a la enseñanza de

(כדברי הרוגצובי, כנ”ל סעיף ב) – דזה ש”לא מקדימין” בנדון דידן, הוא לפי שדעת הנודר מלכתחילה היתה לאחר, ואין ללמוד מכאן לנדון אחר, שבו לא עלה על דעת הנודר דבר בלתי רגיל (כל כך) – פריעת חוב בממונו – אם מותר לתת את הצדקה “קודם זמן קביעות הנדר”.

ה. ומכל זה יש ללמוד גם בנוגע ל”אֶרְצֵיִט” שחל בשבת, שמנהגו לתת לצדקה ביום ה”אֶרְצֵיִט” (ועד”ז יש מנהג בכמה מקומות להתענות ביום ה”אֶרְצֵיִט”) – שהוא ענין של נדר – דיש לחקור, אם נכון להקדימו לערב שבת, או לאחרו ליום ראשון.

ולפי דברי הרוגצובי הנ”ל נמצא לכאורה, שיש לאחר זאת עד לאחר זמן “קביעות הנדר”. אבל ע”פ המבואר לעיל מובן, דכיון שאנו יודעים מלכתחילה שה”אֶרְצֵיִט” יחול (בכמה שנים) ביום השבת, הנדר הוא מלכתחילה באופן שקרוב

18 *Beit Iosef*, Ioré Deá, final de cap. 403. Ramá allí 376:4. Y en el final del cap. 402.

19 *Baj, Taz, y Shulján Aruj* del Alter Rebe final del cap. 249. Y véase Responsas *Jatám Sofér* cap. 162.

20 Véase en relación a esta duda en *Sedéi Jemed*, Asifat Dinim, Maarejet Abelut, Ot 96. Y en otras fuentes.

21 Véase también *Beit Iosef* allí. *Shulján Aruj* Oraj Jaim 668:9 (en la relativo al ayuno). Y en Ramá (antes citado y Oraj Jaim allí) que “si coincide con un día que no se dice *tajanún* no se ayuna”. Y véase *Sedéi Jemed* allí.

22 Pero véase *Shulján Aruj* del Alter Rebe allí.

nuestros Sabios de “no demorar una *mitzvá* que llegue a manos de uno”¹⁷, con la intención de *adelantar la tzedaká* para la víspera de Shabat, y ser de los que se adelantan a hacer una *mitzvá*²³.

יותר להוראת חז”ל “מצוה הבאה לידך אל תחמיצנה”²⁴, להקדים את נתינת הצדקה לערב שבת, ולהיות מהמקדימים לדבר מצוה.

(de una *Sijá* de Shabat Parshat Ékey, 20 de Menajem Av, 5727 – 1967)

²³ Véase también Responsas *Jatám Sofér* allí y en otras fuentes (citadas en *Sedéi Jemed* allí). *Maguén Avraham* cap. 668:20.

Resumen

ADELANTÁ LA CARIDAD

Cuando el día 20 de Av, u otra fecha en la que se realizaba la ofrenda de leña, coincidía con el Shabat, se postergaba esa práctica para día domingo. Así también, el sacrificio de la festividad se posponían, pero nunca se adelantaban al día viernes. Rashi explica el motivo en su interpretación del Talmud: “todavía no había llegado el momento de la obligación de traer esta ofrenda, y al adelantarse no cumplirían pues no lo estarían trayendo en el momento adecuado, al igual que las fechas de las ofrendas de leñas”. En su explicación sobre el *Rif*, Rashi añade: “todo el día de víspera de Shabat es el momento de aquellos que trajeron las leñas hasta ahora y la primera familia no quería que otra familia entre en su tiempo donando la ofrenda de leñas cuando aún es el tiempo de ellos”.

A primera vista, se podría interpretar que ambas explicaciones discrepan: según la interpretación de Rashi sobre el *Rif*, si la familia que había donado las leñas para el último periodo aceptaba, la siguiente familia podría llevar a cabo la ofrenda y celebrar ese día como festivo, aunque la fecha aún no hubiese llegado. Por otro lado, de acuerdo con la explicación de Rashi sobre el Talmud, aunque la familia que pertenecía al período anterior aceptara que la próxima familia hiciera la ofrenda antes, aún no podrían hacerlo ya que el tiempo de obligación aún no había llegado.

No obstante, debemos concluir que las dos explicaciones no discrepan. La obligación de ofrendar las leñas depende de la promesa realizada y se aplica según la formulación que utilizó la persona al hacerla. Por tanto, si cuando una familia en particular prometió que ofrecería las leñas en un día específico ya sabían que en varios años ese día podría caer en Shabat, también, seguramente suponían que la familia que ofrendaba en ese periodo querría hacerlo hasta el viernes, antes de Shabat. Por eso, cuando hicieron la promesa, su intención fue postergar la ofrenda, pero no anticiparla a la fecha prometida.

De esta interpretación aprendemos algo en relación a las acciones relacionadas con la caridad, como cuando se acostumbra a dar caridad en el día del fallecimiento de un ser querido y ese día cae en Shabat. En estos casos, se recomienda y está permitido adelantar la caridad antes de Shabat, sin tener en cuenta que aún no ha llegado el tiempo

de obligación, ya que esta promesa desde el principio se hace con la conciencia de lo que dicen nuestros Sabios: “un precepto que llega a tus manos, no lo dejes pasar”.

(Resumen de la *Sijá* del 20 de Av vol. 19)

En Zejut de

La Kehilá de

Beit Jabad Palermo - Comunidad

Quiera Hashem bendecirlos en todas sus
actividades y emprendimientos



Leilui Nishmat

Jaia bat Hershl

Mijael ben Ioel



לקוטי שיחות
**PROJECT
LIKKUTEI
SICHOS**

Encontrá las Sijot también en:



Leilui Nishmat

**R' Moishe ben Arie Leib y R' Israel Jaim ben Efraim Tzvi
R' Iosef ben Avraham HaKohen y Java bat Zeev Tzion HaKohen**